



Специальная группа по Берлинскому мандату
Первая сессия
Женева, 21-25 августа 1995 года
Пункт 4 повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ

Проект доклада Специальной группы по Берлинскому мандату
о работе ее первой сессии

Докладчик: [будет добавлено позднее]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ		
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ		
A. Утверждение повестки дня		
B. Организация работы сессии		
C. Участники		
D. Документация		
III. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ, ПОМИМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ		

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV.	ПРОГРАММА РАБОТЫ НА ПЕРИОД ДО ПРОВЕДЕНИЯ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН	
	A. Структура	
	B. График работы	
	C. Анализ и оценка	
	D. Просьбы о представлении материалов на последующие сессии Специальной группы по Берлинскому мандату	
V.	ДОКЛАД О РАБОТЕ И ЗАКРЫТИЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ ...	

1. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. Первая сессия Специальной группы по Берлинскому мандату (ниже упоминаемой как СГБМ) состоялась в Женеве 21-25 августа 1995 года. Сессия была созвана в соответствии с решением 1/СР.1, пункт 6 (FCCC/СР/1995/7/Add.1).
2. Председатель Группы посол Рауль Эстрада-Ойуэла открыл сессию на ее 1-м заседании 21 августа 1995 года. Приветствуя участников, он отметил, что Конвенция выходит на новый этап консолидации прежней работы и достижений. Ссылаясь на вывод, сделанный Конференцией Сторон на ее первой сессии (КС-1), о том, что существующие обязательства, предусмотренные в статье 4.2 а) и 4.2 б) Конвенции, являются неадекватными, он подчеркнул основные элементы Берлинского мандата (FCCC/СР/1995/7/Add.1, решение 1/СР.1). Цель процесса в рамках Берлинского мандата заключается в принятии соответствующих мер для периода после 2000 года, включая усиление обязательств Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Он кратко рассказал о руководящих принципах для процесса переговоров, таких, как принципы справедливости и общей, но дифференцированной ответственности. Он напомнил, что данный процесс направлен на разработку политики и мер и на установление поддающихся количественной оценке целей в области ограничения и сокращения выбросов для Сторон, включенных в приложение I. В мандате также предусматривается, что для Сторон, являющихся развивающимися странами, не будет устанавливаться никаких новых обязательств, однако данный процесс будет способствовать выполнению существующих обязательств, предусмотренных в статье 4.1. Этот процесс на своем начальном этапе будет включать анализ и оценку в целях определения возможных политики и мер для Сторон, включенных в приложение I. Отметив, что Группа не имеет в своем распоряжении много времени, Председатель выразил уверенность в том, что при условии наличия доброй воли всех Сторон удастся подготовить правовой документ, отражающий чаяния всего международного сообщества.
3. Исполнительный секретарь приветствовал всех участников сессии. Он выразил сожаление по поводу того, что на имевшиеся финансовые средства удалось оказать поддержку участию лишь ограниченного числа Сторон. В тот момент, когда процесс Конвенции выходит на новый этап, важной целью остается сохранение последовательности. И он кратко рассказал о мерах, принимаемых для достижения этой цели. Затем он подчеркнул пять ключевых аспектов процесса в рамках Берлинского мандата. Во-первых, он отметил необходимость соблюдать сроки, установленные для подготовки и принятия нового, сложного правового инструмента. Во-вторых, необходимо обеспечить общее понимание процесса анализа и оценки. В-третьих, необходимо определить характер, сроки и источники материалов. В-четвертых, сообщения Сторон, включенных в приложение I, и процесс углубленного рассмотрения послужили источниками ценной информации о соответствующих национальных политике и мерах, и они могут послужить ключевыми элементами данного процесса. В-пятых, хотя не предусматривается

устанавливать новые обязательства для Сторон, не включенных в приложение I, этот процесс остается открытым для всех Сторон, в том числе и для развивающихся стран, интересы которых он затрагивает. Он призвал все Стороны проявить политическую решимость и принять активное участие, с тем чтобы способствовать получению эффективных результатов в рамках Берлинского мандата.

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Утверждение повестки дня

4. На своем 1-м заседании 21 августа СГБМ утвердила следующую повестку дня:

1. Организационные вопросы:

- a) утверждение повестки дня;
- b) организация работы сессии

2. Выборы должностных лиц, помимо Председателя

3. Программа работы на период до проведения третьей сессии Конференции Сторон:

- a) структура;
- b) график работы;
- c) анализ и оценка;
- d) просьбы о предоставлении материалов на последующие сессии Специальной группы по Берлинскому мандату

4. Доклад о работе сессии.

B. Организация работы сессии

5. На 1-м заседании СГБМ 21 августа Председатель напомнил, что ежедневно будут выделяться услуги, включая устный перевод, для одного утреннего и одного вечернего заседания. Он также сослался на документацию, упоминаемую в документе FCCC/AGBM/1995/1, пункты 4, 5 и 7.

С. Участники

6. [будет добавлено позднее]

Д. Документация

7. Для первой сессии СГБМ были подготовлены следующие документы:

FCCC/AGBM/1995/1	Предварительная повестка дня и аннотации, включая предложения по организации работы
FCCC/AGBM/1995/MISC.1	Implementation of the Berlin Mandate. Comments from Parties ("Осуществление Берлинского мандата. Замечания Сторон")
FCCC/AGBM/1995/L.1	Проект доклада Специальной рабочей группы по Берлинскому мандату о работе ее первой сессии

III. **ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ, ПОМИМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

8. На 1-м заседании СГБМ 21 августа Председатель сообщил о своих консультациях с региональными группами в отношении кандидатур в президиум СГБМ. Он напомнил, чтобы КС-1 уполномочила его провести такие консультации, и отметил, что консультации будут продолжаться. Представитель Саудовской Аравии заявил, что пока еще не решен вопрос, касающийся правил процедуры КС. Председатель отметил, что этот вопрос рассматривается в докладе КС-1 (FCCC/CP/1995/7, пункт 14).

[будет дополнено позднее]

9. [будет дополнено позднее]

IV. **ПРОГРАММА РАБОТЫ НА ПЕРИОД ДО ПРОВЕДЕНИЯ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ
КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН**

А. Структура

10. На своем 1-м заседании 21 августа СГБМ рассмотрела данный пункт повестки дня. По рекомендации Председателя она приняла решение не создавать на данном этапе официальных подгрупп: предпочтение было отдано более гибким подходам, таким, как использование неофициальных консультационных групп. СГБМ вернется к этому вопросу в будущем, если потребуются создать подгруппы.

В. График работы

11. На своем 1-м заседании 21 августа СГБМ рассмотрела данный пункт и подтвердила следующее расписание заседаний, которое было составлено президиумом КС:

- вторая сессия: 30 октября - 3 ноября 1995 года
- третья сессия: 4-8 марта 1996 года
- четвертая сессия: 15-19 июля 1996 года (если КС-2 состоится в октябре 1996 года)
- пятая сессия: непосредственно перед КС-2, октябрь 1996 года (будет определено позднее)
- шестая сессия: 10-14 марта 1997 года.

СГБМ приняла к сведению сообщение секретариата о том, что общая продолжительность совещаний была установлена в свете решений КС-1 в отношении бюджета Конвенции (FCCC/CP/7/Add.1, решения 17/CP.1 и 18/CP.1) и что дополнительное время для совещаний Группы пришлось бы выделять за счет других вспомогательных органов.

С. Анализ и оценка

[будет дополнено позднее]

Д. Просьбы о представлении материалов на последующих сессиях Специальной группы по Берлинскому мандату

[будет дополнено позднее]

V. ДОКЛАД О РАБОТЕ И ЗАКРЫТИЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ

[будет дополнено позднее]
